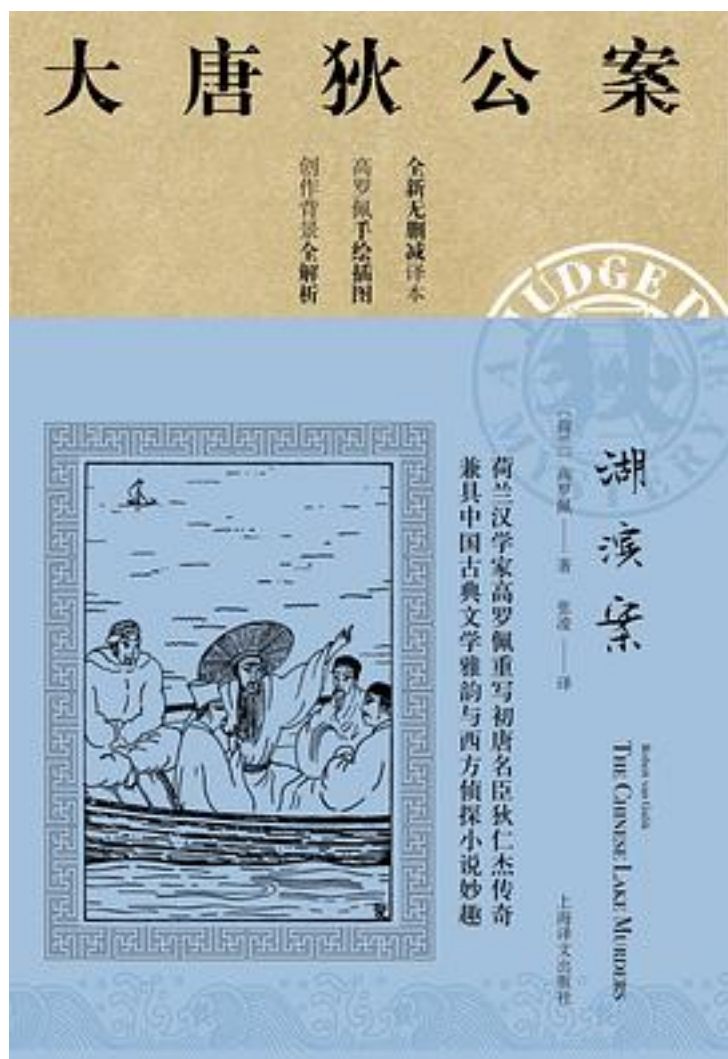


湖滨案



[湖滨案_下载链接1](#)

著者:[荷] 高罗佩

出版者:上海译文出版社

出版时间:2019-4

装帧:裸背线装

isbn:9787532779642

荷兰汉学家高罗佩重写初唐名臣狄仁杰传奇
兼具中国古典文学雅韵与西方侦探小说妙趣

-
全新无删减译本

高罗佩手绘插图

创作背景全解析

译者研究高罗佩多年，独自担纲翻译，保证文风统一

-

“大唐狄公案”成功地造成了“中国的福尔摩斯”，并被译成多种外文出版，在中国与世界文化交流史上留下重重的一笔。译文版“大唐狄公案”计划出版十五种，由研究高罗佩多年的张凌担纲翻译并撰写兼具学术性和可读性的注释和译后记，但因为是市面上仅见的一人独立翻译的版本，耗时耗力，故先推出五种（《黄金案》《铁钉案》《湖滨案》《铜钟案》《迷宫案》）以飨读者。每卷配有高罗佩本人创作的插图，古韵盎然，令人赏心悦目。

-

《湖滨案》讲述公元666年，狄公调任汉源县令，路遇江湖骗子陶干并收服，破获歌伎杏花被害一案，张家新娘失踪一案，白莲教谋反一案。

-

“大唐狄公案”系列是高罗佩在世界侦探小说领域内开创的极其珍贵的一个支脉。

——《泰晤士报文学增刊》

高罗佩的生花妙笔让古老的中国再一次充满活力地出现在人们面前。

——《纽约时报书评》

作者介绍:

高罗佩（1910—1967），荷兰外交官，著名汉学家，先后在荷兰驻日本、中国、印度、马来西亚等国的使馆工作，精通多种欧亚语言，是中西文化交流史上的传奇人物。他曾评价自己一身三任：外交官是他的职业，汉学是他的终身事业，写小说是他的业余爱好。代表作有《琴道》《秘戏图考》《中国古代房内考》等，而大型推理探案小说系列“大唐狄公案”在东西方读者中影响巨大。

目录: 目录
汉源全景
前言
插图一览

人物表

第一回：刑官抱病手写吃录县令受邀赴宴花船
 第二回：夜欢会座中观歌舞忽惊魂水下现浮尸
 第三回：行权宜宴席变公堂听异闻侍女述鬼怪
 第四回：派亲信夤夜守花船赴行院彻查得情信
 第五回：马荣讲述舞姬秘事张翁被控害命藏尸
 第六回：书斋内查案寻踪迹寺庙中验尸惊众人
 第七回：现男尸又增新谜案探内情连访旧乡绅
 第八回：访梁府观鱼听鸟语招亲随论案讲疑情
 第九回：独登露台凭栏赏月夜访韩府惊闻遇劫
 第十回：俏佳人引路见古迹小佛堂叙话论今人
 第十一回：探消息马荣连失意离县城狄公查情
 第十二回：遇险情官差驱暴众知根底游民述隐衷
 第十三回：探家事洪亮遭误设陷阱陶干捉伪僧
 第十四回：张秀才细述奇遭狄县令严审恶鸩母
 第十五回：捉头领人去楼已空审走卒未语身先死
 第十六回：闯江北处处惹骚乱躲暗处节节胜匪徒
 第十七回：新妇获救细述命案狄公苦思终解棋局
 第十八回：夜半时古宅忽失火密室内存怪客突行凶
 第十九回：衙中乍现不速之客府内终获叛乱罪魁
 第二十回：携众人驾舟闲垂钓遇水兽揭开旧谜团

后记
译后记

• • • • • (收起)

[湖滨案 下载链接1](#)

标签

高罗佩

大唐狄公案

推理

荷兰

小说

上海译文出版社

悬疑/推理

中国

评论

铺陈精彩绝伦，从一案引出到四案交织，阴谋越来越大，人物勾连错综复杂，暗号、密道、易容、邪教、消失的尸体、隐秘的情人外加父女畸恋和吞噬人命的诡谲湖水，高老真的深谙畅销书必备元素啊。三位年轻女性的塑造令人印象深刻。想知道开头的自白是谁写的。

开场扑朔迷离，中途渐入佳境，结尾谜题的剖析使人想起《东方快车谋杀案》中的集体犯罪。狄公自踏入汉源伊始，不觉中便被卷进了一场硕大的阴谋之中，花船上的各位宾客皆是各怀鬼胎。读罢回忆宴席上的觥筹交错言语往来，不觉后怕。后半段京官突至的描写，倒是非常有趣，值得玩味。敬佩作者的人情练达。

开头一段自白有点克苏鲁的味道。最有江湖气息的一本狄公案。各路江湖人士纷纷出场，水泊群寇、丐帮长老、白莲教余孽，齐聚小城。还穿插了不少水怪、怨魂营造气氛。看得出这一本高老写的很卖力，三个案子穿插着来，拼命搅浑水。

最后部分，京城来的那两位爷，好大的官威。高罗佩真是比大多数中国作者更了解中国。

再夸一遍译本，真是良心。故事也好看，在狄公案里算是情节极复杂诡谲了一个了，杏花的亡灵历数百年不散，令人唏嘘，令人称奇。

这本是在阿婆给高罗佩的信里点名褒奖过的。从译后记里可知高公在不同语言的译本里绘制不同的围棋图，以给出秘语线索，人物名字的拼写亦有微调，实在是非常有心的作者了，尽管写侦探小说对他来说不过是几暇怡情，还是如此严谨以对。译者也是相当有心，比对英、荷不同版本，凑得完整插图，对高公是真爱。

新婚燕尔血崩当场，密室迷踪死不见尸，怒湖艳尸唇语惊魂，棋局玄机佛经密语，破败古刹尸身易换，鱼缸隐秘白莲待放，死而复生白骨再肉，乱伦病态阴谋反叛，多案齐发逐一击破，狄公有情甘当月老，裸女插图古色古香，高公阿婆亲切交流，阿婆信中称赞此案，译者心细铸成全貌，

几百年后在汉源又出现了一个刘飞波！

故事还是很吸引人的，陶干也很神秘就是和横沟正史的金田一探案类似，我从这本和黄金案之间的相似处嗅出了套路哈哈，一定会有的元素：裸女插图，和尚，某某县的乡绅在搞事。不过这本的开头吃语非常有意思，救回了一颗星 希望下一本再突破多些！

没第一本畅快……的确还是对开头的白白很迷……
ps.看完高罗佩的后记来补评，改四星，实在天才鸭高罗佩……
pps.又回看一遍楔子终于看懂，女鬼是杏花之亡灵，逼迫官员道出恋女和造反之计谋，太精彩！五星绝对啊！

这本非常好看！

翻译得很好，后浪译本一直给人“外国人写中国古代小说写着写着就崩坏了”的感觉。每章标题都译成章回体的标题，后浪译本只是一二三四。插图也比后浪本丰富，高罗佩在不同语言的译本里绘制不同的围棋图，蛮有意思的。

三星半。虽然高罗佩一直强调借用明朝的制度与风俗写案件，白莲教这一主线的设计和阐释还是有些难以接受，特别是首领角色的设置，恐怕有些不够周密（尽管高罗佩和哥老会相熟）。高罗佩一直注重从儒家施政中吸收佛教教义，从《黄金案》中的“人虎”，到此案中的不伦之恋，颇有现代意识。

比另一译本好许多，插图齐全，且在后记中对一些来源及意图均有说明。

从这本开始就进入了，开头老是喜欢说胡话系列(·一·)
白莲教锦衣卫上峰啥的，实在是有些出戏。但无论是写作还是翻译，章回体小说的感觉还挺棒的。就是我不太喜欢这回的案子，有些混沌。

19058.妙。

看完这个我就得快点看罗贝托·波拉尼奥的佩恩先生了，这中间我把诗经都看了快两遍了，那么薄的一本书，只有我巴掌那么大，就卖了52元，也不知道是今年还是去年出版的，波拉尼奥啊，那么公开的缺钱的人啊

这几天宅在家里读侦探小说，先读了高罗佩的《黄金案》，但更喜欢这本《湖滨案》，开头的鬼怪之说有点吊人胃口，虽然最后也没有解释现实情况，但至少揭秘部分比黄金案更逻辑完整且耐人寻味。但最喜欢的地方是这本书塑造的人物形象都还挺丰满的，无论是第一次微服私访就惨遭失败的狄工，还是有勇有谋的王家夫人，还有大仇未报含冤而死的杏花，都体现了作者对人性的洞察力。另外书后记和译后记都很真诚，包括对“锦衣卫”的出现也有解释。

棋谱与经文的设计精彩 每次新婚不是死就是失踪→_→

这本…真的有点复杂了，中间都糊涂了，看谁都像杀人犯…看完之后开头的哥特式自白究竟是谁说的？仍然是一头雾水…

[湖滨案_下载链接1](#)

书评

读罢最后一章的后两段，我又重新回到开头看了第一章，推测第一章的前半部分为一个明朝官员的抱病呓语。这位官员因心怀不轨企图谋反，在多年的官场生涯慢慢布下了一系列计谋。且本身对自己的女儿怀有不伦之恋。他手书罪行中提及的女子即为百年前不幸遇害的杏花之亡灵。在本书最…

张凌

本书是高罗佩先生创作的第三部小说。1952年，他在印度新德里写成第一个提纲，为的是最终以中文出版，但是后来发生了一些状况，直到1957年才重又看过手稿。当时高罗佩先生在贝鲁特担任荷兰驻黎巴嫩与叙利亚公使，出版商希望得到新的狄公案小说，于是他完全重写了此书，并加...

[湖滨案_下载链接1](#)